

# Installationshandbuch Smart-UPS™ C 1000/1500 VA 120/230 Vac 2000/3000 VA 230 Vac Tower

## Wichtige Sicherheitsanweisungen

ANWEISUNGEN BITTE AUFBEWAHREN - Dieses Handbuch enthält wichtige Anweisungen, die bei der Installation und Wartung der Smart-UPS und der Batterien befolgt werden müssen.

Lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch, und machen Sie sich mit dem Gerät vertraut, bevor Sie versuchen, es zu installieren, zu bedienen, zu reparieren oder zu warten. Die folgenden speziellen Hinweise können im Verlauf dieses Dokuments oder auf dem Aggregat erscheinen, um vor potentiellen Gefahren zu warnen oder um auf Informationen aufmerksam zu machen, die eine Vorgehensweise verdeutlichen oder vereinfachen.



Wenn zusätzlich zu einem Produktsicherheitskennzeichen mit einem „Gefahren-“ oder „Warnung“ dieses Symbol zu sehen ist, wird auf eine elektrische Gefahr hingewiesen, die bei Nichtbeachtung der gegebenen Anweisungen zu Verletzungen führen kann.



Dies ist das Sicherheitswarnsymbol. Es warnt Sie vor potentiellen Verletzungsgefahren. Beachten Sie alle auf dieses Symbol folgenden Sicherheitshinweise, um mögliche Verletzungen bis hin zur Todesfolge zu vermeiden.

### **GEFAHR**

**GEFAHR** weist auf eine Gefahrensituation hin, die zum Tod oder schweren Verletzungen führt, wenn sie nicht vermieden wird.

### **WARNUNG**

**WARNUNG** weist auf eine Gefahrensituation hin, die zum Tod oder schweren Verletzungen führen kann, wenn sie nicht vermieden wird.

### **ACHTUNG**

**ACHTUNG** weist auf eine Gefahrensituation hin, die zu geringfügigen bis mäßig starken Verletzungen führen kann, wenn sie nicht vermieden wird.

### **HINWEIS**

**HINWEIS** kennzeichnet Vorgehensweisen, bei denen keine Verletzungsgefahr besteht.

## Richtlinien zur Produkthandhabung



<18 kg  
<40 lb



18-32 kg  
40-70 lb



32-55 kg  
70-120 lb



>55 kg  
>120 lb



# Sicherheitsanweisungen und Allgemeine Informationen

**Überprüfen Sie den Verpackungsinhalt bei Erhalt. Sollten Sie Schäden feststellen, benachrichtigen Sie Ihren Spediteur und Händler.**

**Lesen Sie vor dem Installieren der UPS die Sicherheitshinweise, die zusammen mit der Einheit geliefert wurden.**

- Halten Sie sich an die in Ihrem Land geltenden Vorschriften für die Installation elektrischer Geräte.
- Sämtliche Verdrahtung muss von einem qualifizierten Elektriker durchgeführt werden.
- Egleiche Änderungen und Modifikationen an diesem Gerät, die nicht ausdrücklich von Schneider Electric genehmigt wurden, können die Garantie erlöschen lassen.
- Dieses Gerät ist nur für die Verwendung in Innenräumen vorgesehen.
- Die Einheit darf beim Betrieb nicht direkter Sonneneinstrahlung oder übermäßiger Staub- bzw. Feuchtigkeitsbelastung ausgesetzt sein und darf nicht mit Flüssigkeiten in Kontakt kommen.
- Überzeugen Sie sich davon, dass die Lüftungsschlitze der UPS nicht blockiert sind. Lassen Sie genügend Platz für eine ordnungsgemäße Belüftung.
- Dieses Handbuch kann von der Webseite APC by Schneider Electric [www.apc.com](http://www.apc.com) heruntergeladen werden.
- Bei einer UPS mit einem werkseitig installierten Netzkabel schließen Sie das UPS-Netzkabel direkt an eine Steckdose an. Verwenden Sie keinen Überspannungsschutz und keine Verlängerungskabel.
- Die Anlage ist sehr schwer. Halten Sie stets sichere Hebetekniken ein, die dem Gewicht der Anlage angemessen sind.

## Sicherheit beim Umgang mit Batterien

### **ACHTUNG**

#### **RISIKO VON SCHWEFELWASSERSTOFFGAS UND ÜBERMÄSSIGEM RAUCH**

- Ersetzen Sie die Batterie mindestens alle 5 Jahre oder am Ende ihrer Nutzungsdauer, je nachdem, was früher eintritt.
- Ersetzen Sie die Batterie sofort, wenn die UPS anzeigt, dass ein Batterieaustausch erforderlich ist.
- Ersetzen Sie Batterien immer nur durch Exemplare der gleichen Art und Anzahl, wie sie ursprünglich in der Anlage installiert waren.
- Ersetzen Sie die Batterie sofort, wenn die UPS einen Überhitzungszustand der Batterie anzeigt oder bei Anzeichen von Elektrolytauslauf. Schalten Sie die UPS aus, trennen Sie diese vom Wechselstromeingang, und klemmen Sie die Batterien ab. Betreiben Sie die UPS nicht, bevor die Batterien ausgetauscht sind.
- \*Wechseln Sie alle Batteriemodule (einschließlich der Module in externen Batteriesätzen) aus, die älter als ein Jahr sind, wenn Sie zusätzliche Batteriesätze installieren oder die Batteriemodule austauschen.

**Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu leichteren oder mittelschweren Verletzungen sowie zu Geräteschäden führen.**

\*Wenden Sie sich an den weltweiten Kundendienst von APC by Schneider Electric, um das Alter der installierten Batteriemodule zu ermitteln.

- Die Wartung von vom Benutzer austauschbaren Batterien sollte von Personal durchgeführt oder überwacht werden, das sich mit Batterien und den erforderlichen Vorsichtsmaßnahmen auskennt. Halten Sie unbefugtes Personal von Batterien fern.
- **ACHTUNG:** Batterien niemals verbrennen. Die Batterien könnten explodieren.
- **ACHTUNG:** Batterien niemals öffnen oder zerstören. Das freigesetzte Material schadet der Haut und den Augen und kann giftig sein.
- **ACHTUNG:** Ausgefallene Batterien können Temperaturen erreichen, die die Verbrennungsgrenzwerte für berührbare Oberflächen überschreiten.

- **ACHTUNG:** Bei einer Batterie besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages und eines hohen Kurzschlussstroms. Halten Sie bei der Arbeit mit Batterien die folgenden Vorsichtsmaßnahmen ein:
  - Bevor Sie Batteriepole anschließen oder abklemmen, trennen Sie zuerst die Verbindung zum Ladegerät.
  - Tragen Sie keine Metallgegenstände wie Uhren und Ringe.
  - Legen Sie keine Werkzeuge oder Metallgegenstände auf die Batterien.
  - Verwenden Sie Werkzeuge mit isolierten Griffen.
  - Tragen Sie Gummistiefel und Gummihandschuhe.
- Die Batterielebensdauer beträgt in der Regel zwei bis fünf Jahre. Äußere Einflüsse können Auswirkungen auf die Batterielebensdauer haben. Durch hohe Umgebungstemperaturen, schlechte Netzversorgung oder häufige Entladungen von kurzer Dauer verkürzt sich die Batterielebensdauer. Batterien sollten vor dem Lebensende ersetzt werden.
- Schneider Electric verwendet wartungsfreie, versiegelte Bleisäurebatterien. Bei normalem Gebrauch und normaler Handhabung besteht kein Kontakt zu den internen Komponenten der Batterien. Bei Überladung, Überhitzung oder einer sonstigen missbräuchlichen Verwendung der Batterien kann es zur Freisetzung von Elektrolyt kommen. Austretende Batteriesäure ist giftig und kann schädlich für Haut und Augen sein.
- **ACHTUNG:** Vor dem Einbauen oder Auswechseln von Batterien sämtlichen Schmuck wie z. B. Armbanduhren oder Ringe ablegen. Starke Kurzschlussströme durch leitfähige Materialien können schwere Verbrennungen verursachen.
- Bitte stellen Sie fest, ob die Batterie absichtlich oder versehentlich geerdet wurde. Der Kontakt mit jeglichen Teilen einer geerdeten Batterie kann zu Stromschlägen und Verbrennungen durch hohen Kurzschlussstrom führen. Das Risiko solcher Gefahren wird verringert, wenn Erdungen während der Installation und Wartung durch eine Fachkraft entfernt werden.

## Sicherheitsgründe

- Die UPS enthält Batterien und kann selbst dann noch Stromschläge abgeben, wenn sie vom Verzweigungsstromkreis (Netz) getrennt ist. Prüfen Sie vor Installation oder Wartung des Gerätes, ob:
- Input Circuit Breaker er i **OFF** -position.
- Die Batterien für interne UPS werden entfernt.

## Elektrische Sicherheit

- Behandeln Sie keinen metallischen Stecker, bevor die Stromverbindung getrennt wurde.
- Bei einer UPS mit einem werkseitig installierten Netzkabel schließen Sie das UPS-Netzkabel direkt an eine Steckdose an. Verwenden Sie keinen Überspannungsschutz und keine Verlängerungskabel.
- Bei Modellen mit einem festverdrahteten Eingang muss die Verbindung des Abzweigstromkreises (Netzstrom) von einem qualifizierten Elektriker durchgeführt werden.
- Nur 230 V Modelle: Um die Einhaltung der EMC -Vorschriften aufrechtzuerhalten, dürfen die an die UPS angeschlossenen Ausgangskabel und Netzkabel 10 Meter nicht überschreiten.
- Der Schutzerdungsleiter für die UPS führt den Ableitstrom von den Lastgeräten (Computerausrüstung). Ein isolierter Erdleiter ist als Teil des zur Stromversorgung der UPS dienenden Abzweigstromkreises zu installieren. Hierfür ist üblicherweise ein grünes Kabel mit oder ohne gelben Streifen zu verwenden.
- Der Kriechstrom bei einer UPS vom Typ A mit Netzkabel kann 3,5 mA überschreiten, wenn ein separater Erdanschluss verwendet wird.
- Der UPS -Input -Bodenleiter muss im Servicebereich ordnungsgemäß an die Schutz Erde gebunden sein.
- Schließen Sie das Erdungskabel zwischen dem externen Akku und den UPS an.
- Wenn die UPS -Eingangsleistung von einem separat abgeleiteten System geliefert wird, muss der Bodenleiter am Versorgungstransformator oder Motorgenerator ordnungsgemäß gebunden sein.

# Hochfrequenzwarnung

**WARNUNG:** Dies ist ein UPS-Produkt der Kategorie C2. In einem Wohnumfeld kann dieses Produkt zu Funkstörungen führen. In diesem Fall müssen ggf. weitere Gegenmaßnahmen ergriffen werden.

**Hinweis:** Dieses Gerät wurde getestet und entspricht den Grenzwerten für digitale Geräte der Klasse A, gemäß Abschnitt 15 der FCC-Vorschriften. Diese Grenzwerte bieten hinreichenden Schutz gegen schädliche Störungen, wenn das Gerät in einer kommerziellen Umgebung betrieben wird. Dieses Gerät erzeugt und verwendet Hochfrequenzenergie, kann diese ausstrahlen und verursacht, wenn es nicht gemäß den Bedienungsanweisungen installiert und benutzt wird, schädliche Störungen des Funkverkehrs. Beim Betrieb des Geräts in einem Wohnbereich werden mit hoher Wahrscheinlichkeit gefährliche Störungen erzeugt, die der Betreiber auf eigene Kosten beseitigen muss.

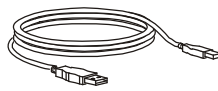
## Lieferumfang

Alle Modelle



(1)

Anleitung zum Herunterladen der PowerChute™-Software



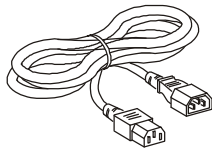
(1)



(1)

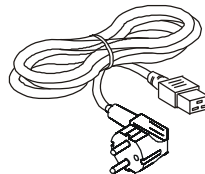
Installationshandbuch

### 1000/1500/2000/3000 VA 230 Vac-Modelle

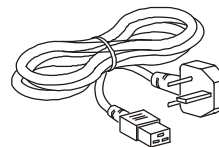


(2)

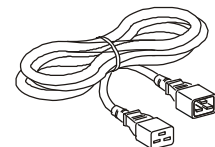
### 2000/3000 VA 230 Vac-Modelle



(1)



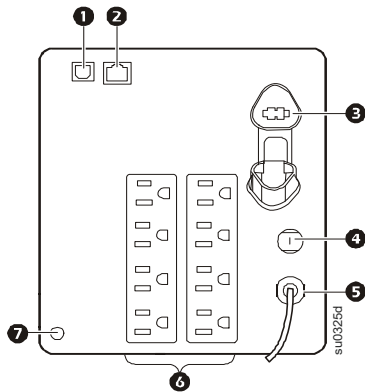
(1)



(1)

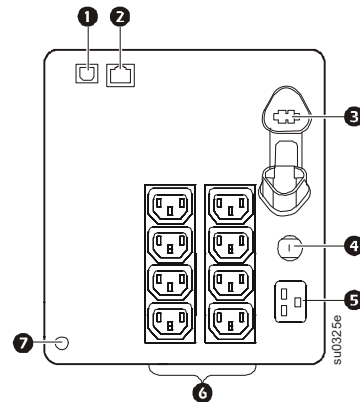
# Produktübersicht

## 1000/1500 VA 120 Vac-Modelle



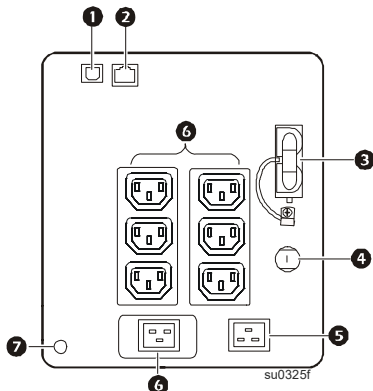
- ➊ **USB Anschluss** – Verwenden Sie diesen Anschluss, um eine Verbindung zu einem Computer herzustellen, um die UPS mithilfe der PowerChute Software zu überwachen oder ordnungsgemäß herunterzufahren. Einzelheiten finden Sie in der Bedienungsanleitung.
- ➋ **Serieller Anschluss** – Verwenden Sie diesen seriellen Anschluss zur Überwachung der UPS. Einzelheiten finden Sie im Betriebshandbuch.

## 1000/1500 VA 230 Vac-Modelle



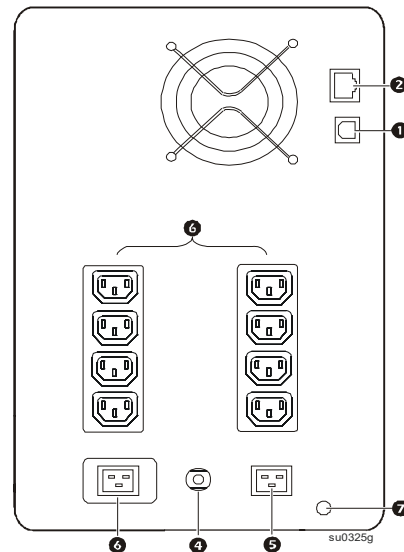
- ➋ **Batterieanschluss**
- ➌ **Leistungsschutzschalter/Überspannungsschutz**
- ➍ **UPS-Eingang**
- ➎ **Steckdosen**
- ➏ **Gehäuse-Erdungsschraube**

## 2000 VA 230 Vac-Modell



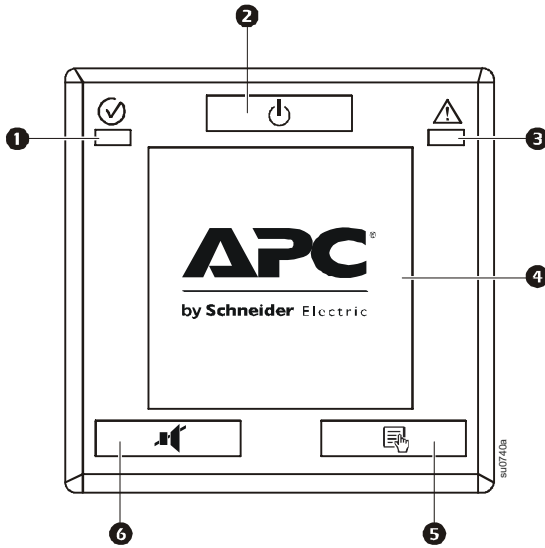
- ➊ **USB Anschluss** – Verwenden Sie diesen Anschluss, um eine Verbindung zu einem Computer herzustellen, um die UPS mithilfe der PowerChute Software zu überwachen oder ordnungsgemäß herunterzufahren. Einzelheiten finden Sie in der Bedienungsanleitung.
- ➋ **Serieller Anschluss** – Verwenden Sie diesen seriellen Anschluss zur Überwachung der UPS. Einzelheiten finden Sie im Betriebshandbuch.

## 3000 VA 230 Vac-Modell



- ➋ **Batterieanschluss**
- ➌ **Leistungsschutzschalter/Überspannungsschutz**
- ➍ **UPS-Eingang**
- ➎ **Steckdosen**
- ➏ **Gehäuse-Erdungsschraube**

## Vorderseite

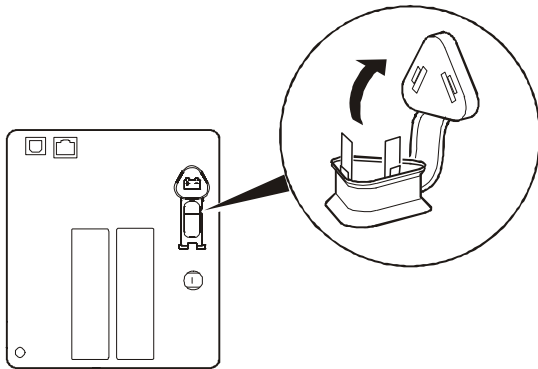


- ❶ Netzbetrieb/Batteriebetrieb-LED
- ❷ UPS ON/OFF-Taste
- ❸ Verdrahtungsfehler/Alarm-LED
- ❹ Displayinterface/Anzeigeschnittstelle
- ❺ DISPLAY-Taste
- ❻ MUTE-Taste

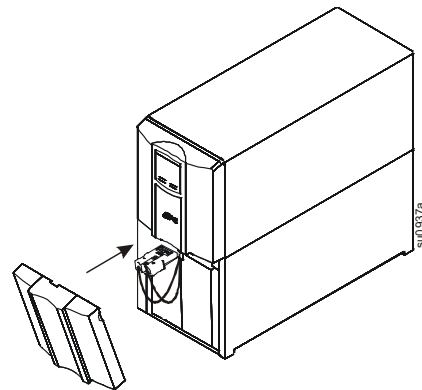
## Installation

### Anschließen der Batterie

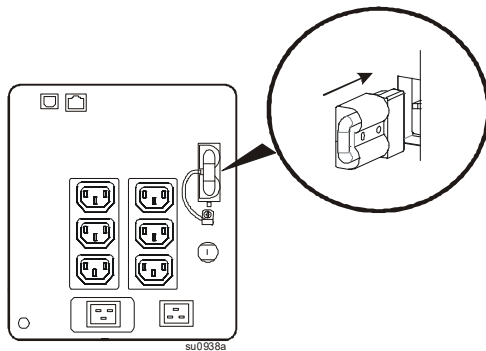
1000/1500 VA Modelle



3000 VA Modell



2000 VA Modell



## Verbraucher mit der UPS und UPS mit der Netzversorgung verbinden

### **ACHTUNG**

#### **STROMSCHLAGRISIKO**

- Halten Sie sich an die in Ihrem Land geltenden Vorschriften für die Installation elektrischer Geräte.
- Verdrahtungen müssen von einem qualifizierten Elektriker vorgenommen werden.
- Schließen Sie die UPS immer an die geerdete Steckdose an.

**Werden diese Anweisungen nicht beachtet, kann dies zu geringfügigen bis mäßig starken Verletzungen führen.**

